

Universal Multiple-Octet Coded Character Set  
UCS

ISO/IEC JTC1/SC2/IRGN2580R

Date: 2022-10-18

|               |  |
|---------------|--|
| Doc. Type:    | Member body contribution                           |
| Title:        | T-Source Glyph Correction and Horizontal Extension |
| Source:       | TCA  |
| Status:       | Input to IRG meeting 59                            |
| Action:       | For consideration by JTC1/SC2/WG2/IRG              |
| Distribution: | IRG Members and Ideographic Experts                |
| No. of pages: | 6  |
| Appendixes    | None   |
| Medium:       | Electronic   |

BSMI has completed the revision of CNS 11643 Plane 1st and 2nd and corrected some glyphs. These two planes are use in education, and the corrections to these glyphs are in conformity with the regulations of the Ministry of Education([教育部國字標準字體研訂原則](#)). The glyphs of these two planes should not be corrected in the future.

Therefore, TCA submitted T-Source glyph correction request to IRG and WG2.

The corrections include the following:

- 21 glyphs in CNS 11643 plane 1st - 2nd were corrected; 19 of them were modified due to the modification. The other 2 glyphs are due to the duplication of TCA glyphs.
- 4 glyphs need horizontal extension.

See below for more details.

First of all, I would like to explain the two corrected glyphs, which I think he IRG experts are more concerned about.

## 1. Two corrected glyphs

### (1)T2-3F47

The T-Source glyphs U+8412 (T2-3F47) and U26CC (T6-573B) are exactly the same, so U+8412 (T2-3F47) should be changed back to CNS11643:1992 version.

| UCS     | T-Source | Code Chart   | CNS 11643:1992 version | Corrected Glyph |
|---------|----------|--|------------------------|-----------------|
| U+8412  | T2-3F47  | 8412<br>艸 140.8<br>莞 莞 莞<br>G3-6959 HB2-DB62 T2-3F47 | 3F47 莞 12 艸 06         | 莞               |
| U+26CC6 | T6-573B  | 26CC6<br>艸 140.9<br>莞 莞<br>GKX-1043.12 T6-573B       | 573B 莞 13 艸 06         | no change       |

## (2)T2-5226

The T-Source glyphs U+7361 (T2-5226) and U+2486F (T6-573B) are exactly the same, so T2-5226(U+7361) should be changed back to CNS11643:1992 version. In addition, TCA request for horizontal extension of U+2486F to add T-source TA-6054.

| UCS     | T-Source | Code Chart   | CNS 11643  |              | Corrected Glyph |
|---------|----------|--|--|--------------|-----------------|
|         |          |  | 1992 version   | 2007 version |                 |
| U+7361  | T2-5226  | 7361<br>犬 94.12<br>𤝵 𤝵 𤝵 𤝵<br>G3-4461 HB2-E57C T2-5226 K2-473A             | 5226 𤝵 15 犬 04   | 𤝵<br>5226    | 𤝵               |
| U+2486F | TA-6054  | 2486F<br>犬 94.12<br>𤝵<br>GKX-0719.02<br>(request for horizontal extension) | 1992 version<br>There was no Plane<br>10 <sup>th</sup> . | 𤝵<br>6054    | 𤝵               |

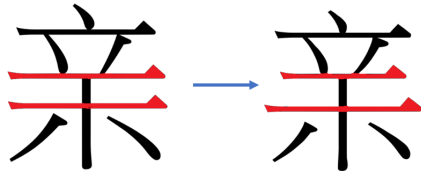
## 2. Correction List for 21 Glyphs

| No. | UCS  | T-Source | Current Code chart   | Corrected Glyph | NOTE                                      |
|-----|------|----------|--|-----------------|---|
| 1   | 5DFD | T1-5E78  | 5DFD<br>己 49.9<br>巽 巽 巽 巽 巽 巽<br>G0-5963 HB1-B453 T1-5E78 J0-4327 K0-615E V1-5363  | 巽               | corrected hook stroke of top component    |
| 2   | 8E34 | T1-724D  | 8E34<br>足 157.9<br>踴 踴 踴 踴 踴<br>G1-533B HB1-BFE3 T1-724D J0-6C7D K1-692D           | 踴               | corrected missing hook of 甬               |
| 3   | 65B0 | T1-643B  | 65B0<br>斤 69.9<br>新 新 新 新 新 新<br>G0-5042 HB1-B773 T1-643B J0-3F37 K0-6366 V1-583C  | 新               | corrected stroke length of 亲 <sup>1</sup> |
| 4   | 74BD | T1-784D  | 74BD<br>玉 96.14<br>璽 璽 璽 璽 璽 璽<br>G1-6774 HB1-C3A2 T1-784D J0-3C25 K0-5F5E V1-5F39 | 璽               | corrected missing hook in 爾               |
| 5   | 6AEC | T1-7973  | 6AEC<br>木 75.16<br>欏 欏 欏 欏 欏<br>G1-6934 HB1-C468 T1-7973 J14-2F6B K1-707D          | 欏               | corrected stroke length of 亲 <sup>1</sup> |
| 6   | 896F | T1-7B72  | 896F<br>衣 145.16<br>襯 襯 襯 襯 襯<br>G1-3344 HB1-C5A8 T1-7B72 J0-6B25 K1-7121          | 襯               | corrected stroke length of 亲 <sup>1</sup> |
| 7   | 65F2 | T2-243C  | 65F2<br>日 72.3<br>昊 昊 昊 昊 昊<br>G3-474A HB2-CAFB T2-243C J14-2D72 K1-5D33           | 昊               | corrected 大                               |

| No. | UCS  | T-Source | Current Code chart  | Corrected Glyph | NOTE                                      |
|-----|------|----------|---|-----------------|---|
| 8   | 6C69 | T2-2453  | <p>6C69<br/>水 85.4 汨 汨 汨 汨<br/>G0-6369 HB2-CB53 T2-2453 K2-3F51</p> <p>6C68<br/>水 85.4 汨 汨 汨 汨 汨 汨<br/>G0-6368 HB1-A851 T1-4A72 J0-5D71 K0-4D67 V1-5B67</p> | 汨               | corrected 日 (yuē)                         |
| 9   | 8FD7 | T2-2872  | <p>8FD7<br/>辵 162.4 𨔵 𨔵 𨔵<br/>GE-4F32 HB2-CDD2 T2-2872</p>  | 𨔵               | corrected 天                               |
| 10  | 67B2 | T2-2B38  | <p>67B2<br/>木 75.5 𣎵 𣎵 𣎵 𣎵 𣎵<br/>G3-3353 HB2-CF56 T2-2B38 J14-2E4D K1-655F</p>  | 𣎵               | corrected 木                               |
| 11  | 594A | T2-2E5C  | <p>594A<br/>大 37.7 𡗗 𡗗 𡗗 𡗗<br/>G3-337B HB2-D15A T2-2E5C K2-2B57</p>   | 𡗗               | corrected 大                               |
| 12  | 8412 | T2-3F47  | <p>8412<br/>艸 140.8 茺 茺 茺<br/>G3-6959 HB2-DB62 T2-3F47</p>  | 茺               | corrected 允, see Section 1.(1)            |
| 13  | 8456 | T2-4650  | <p>8456<br/>艸 140.9 葵 葵 葵 葵 葵 葵<br/>G3-6A26 HB2-DFAB T2-4650 J1-5857 K2-585D V0-4251</p>  | 葵               | corrected 犬                               |
| 14  | 7361 | T2-5226  | <p>7361<br/>犬 94.12 獬 獬 獬 獬<br/>G3-4461 HB2-E67C T2-5226 K2-473A</p>  | 獬               | corrected 鳥, see Section 1.(2)            |
| 15  | 5B2E | T2-5C62  | <p>5B2E<br/>女 38.14 嬖 嬖 嬖 嬖<br/>G3-3037 HB2-ECD6 T2-5C62 K2-2D4E</p>  | 嬖               | corrected 厂                               |
| 16  | 512D | T2-6144  | <p>512D<br/>人 9.16 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔<br/>G3-316E HB2-EFB8 T2-6144 J1-325D K2-2372</p>   | 𠂔               | corrected stroke length of 亲 <sup>1</sup> |
| 17  | 6AB6 | T2-616F  | <p>6AB6<br/>木 75.14 榼 榼 榼 榼<br/>G5-437A HB2-EFE3 T2-616F K1-6757</p>  | 榼               | corrected 奩                               |
| 18  | 56AB | T2-653C  | <p>56AB<br/>口 30.16 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔<br/>G3-3673 HB2-F1F0 T2-653C J1-3663 K2-2935</p>  | 𠂔               | corrected stroke length of 亲 <sup>1</sup> |
| 19  | 7019 | T2-6567  | <p>7019<br/>水 85.16 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔<br/>G3-5537 HB2-F25C T2-6567 K2-4338</p>  | 𠂔               | corrected stroke length of 亲 <sup>1</sup> |

| No. | UCS  | T-Source | Current Code chart                                    | Corrected Glyph | NOTE                      |
|-----|------|----------|---|-----------------|---------------------------|
| 20  | 820B | T2-664D  | 820B<br>白 134.13<br>豐 豐 豐<br>G3-302E HB2-F4B5 T2-664D | 豐<br>K2-5646    | corrected the middle part |
| 21  | 9C4D | T2-6F69  | 9C4D<br>魚 195.12<br>𩺰 𩺰 𩺰<br>G3-7766 HB2-F85B T2-6F69 | 𩺰<br>K2-7163    | corrected 又               |

**Note 1** The two lines in the middle, short at top, and long at bottom.



### 3. Horizontal Extensions

| No. | UCS     | ISO/IEC 10646                             | T-source | Glyph | Note                              |
|-----|---------|---|----------|-------|-----------------------------------|
| 1   | 7934    | 7934<br>石 112.16<br>礪 礪<br>G0-6D67 H-FEE8 | T2-7245  | 礪     | See Fig. 1                        |
| 2   | 2C816   | 2C816<br>虫 142.8<br>𧈧<br>GZFY-00684       | TB-7338  | 𧈧     | See Fig. 2                        |
| 3   | 31C7F   | 31C7F<br>皮 107.2<br>𧈧<br>GZ-0281304       | TB-723F  | 𧈧     | UCV#307<br>See Fig. 3             |
| 4   | U+2486F | 2486F<br>犬 94.12<br>𤝵<br>GKX-0719.02      | TA-6054  | 𤝵     | See<br>Section1.(2)<br>and Fig. 4 |

Note 2- Horizontal extension of the 4-character evidences

➤ Fig. 1 T2-7245, CNS 11643: 2007/Amd.1:2022

|   | 712       | 713       | 714       | 715       | 716       | 717       | 722       | 723       | 724       | 725 | 726 | 727 |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----|-----|-----|
| 0 | 燾<br>7130 | 躍<br>7140 | 鸞<br>7150 | 醜<br>7160 | 瀆<br>7170 |           | 𪗇<br>7230 | 爨<br>7240 |           |     |     |     |
| 1 | 櫛<br>7121 | 羅<br>7131 | 鑄<br>7141 | 鸞<br>7151 | 鑄<br>7161 | 𪗇<br>7171 | 𪗇<br>7221 | 𪗇<br>7231 | 羸<br>7241 |     |     |     |
| 2 | 標<br>7122 | 𪗇<br>7132 | 鑄<br>7142 | 𪗇<br>7152 | 𪗇<br>7162 | 𪗇<br>7172 | 𪗇<br>7222 | 𪗇<br>7232 | 𪗇<br>7242 |     |     |     |
| 3 | 櫛<br>7123 | 𪗇<br>7133 | 鐵<br>7143 | 𪗇<br>7153 | 鐵<br>7163 | 𪗇<br>7173 | 𪗇<br>7223 | 𪗇<br>7233 | 𪗇<br>7243 |     |     |     |
| 4 | 櫛<br>7124 | 𪗇<br>7134 | 鑄<br>7144 | 𪗇<br>7154 | 鑄<br>7164 | 𪗇<br>7174 | 𪗇<br>7224 | 𪗇<br>7234 | 𪗇<br>7244 |     |     |     |
| 5 | 灑<br>7125 | 灑<br>7135 | 鑄<br>7145 | 𪗇<br>7155 | 𪗇<br>7165 | 𪗇<br>7175 | 𪗇<br>7225 | 𪗇<br>7235 | 礪<br>7245 |     |     |     |

➤ Fig. 2 TB-7338, [CNS 11643 Web](#)

The screenshot shows the '全字庫' (Full Character Library) website. The main content area displays the character '蝻' (guai) in both traditional and simplified forms. Below the character, there are sections for '本機字型' (Local Fonts) and '全字庫字型' (Full Character Library Fonts). The '全字庫字型' section shows the character in '楷體' (Regular) and '宋體' (Serif) fonts. Below this, there are four columns for different encodings: 客家音 (ngiam55), CNS (11-7338), Unicode (FB63D), and EUC (8EABF3B8). The CNS encoding '11-7338' is highlighted with a red box.

臺灣客家語常用詞辭典 ([moe.edu.tw](#))

The screenshot shows the '臺灣客家語常用詞辭典' (Taiwan Hakka Common Words Dictionary) website. The main content area displays the entry for '蝻' (guai). The entry includes the character '蝻' (guai) in both traditional and simplified forms, the 四縣音 (ngiam e`), 海陸音, 大埔音, 饒平音, 詔安音, and 南四縣 (ngiam e`). The 釋義 (Meaning) section explains that '蝻' is a water-bug used in Hakka dialects, and it is the larval stage of a frog. The entry is highlighted with a red box.

➤ Fig. 3 TB-723F, [CNS 11643 Web](#)

The screenshot shows the '全字庫' (Full Character Library) website. The main content area displays the character '處' (pu) in both traditional and simplified forms. Below the character, there are sections for '本機字型' (Local Fonts) and '全字庫字型' (Full Character Library Fonts). The '全字庫字型' section shows the character in '楷體' (Regular) and '宋體' (Serif) fonts. Below this, there are four columns for different encodings: 客家音 (pug5), CNS (11-723F), Unicode (FFB29), and EUC (8EABF2BF). The CNS encoding '11-723F' is highlighted with a red box.



首頁 / 基本查詢 / 查詢結果列表 / 內文

字級設定:  小  中  大  巨

詞目音讀  對應國語  全文

| 詞目  | 【處】                        | 詞性：名 |
|-----|----------------------------|------|
| 四縣音 | ▶ pug                      |      |
| 海陸音 | ▶ pug`                     |      |
| 大埔音 | ▶ pug`                     |      |
| 饒平音 | ▶ pug                      |      |
| 詔安音 | ▶ pɔg`                     |      |
| 南四縣 | ▶ pug                      |      |
| 釋義  | 皮膚上的小疙瘩。例：起處（被蚊蟲叮咬引起的小腫塊）。 |      |

➤ Fig. 4 TA-6054, CNS 11643: 2007

第 10 字面

CNS 11643, X 5012

- 316 -

|   | 5F2  | 5F3  | 5F4  | 5F5  | 5F6  | 5F7  | 602  | 603  | 604  | 605  | 606  | 607  |
|---|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 0 |      | 𪛗    | 𪛘    | 𪛙    | 𪛚    | 𪛛    | 𪛜    | 𪛝    | 𪛞    | 𪛟    | 𪛠    | 𪛡    |
|   |      | 5F30 | 5F40 | 5F50 | 5F60 | 5F70 | 6030 | 6040 | 6050 | 6060 | 6070 |      |
| 1 | 𪛢    | 𪛣    | 𪛤    | 𪛥    | 𪛦    | 𪛧    | 𪛨    | 𪛩    | 𪛪    | 𪛫    | 𪛬    | 𪛭    |
|   | 5F21 | 5F31 | 5F41 | 5F51 | 5F61 | 5F71 | 6021 | 6031 | 6041 | 6051 | 6061 | 6071 |
| 2 | 𪛮    | 𪛯    | 𪛰    | 𪛱    | 𪛲    | 𪛳    | 𪛴    | 𪛵    | 𪛶    | 𪛷    | 𪛸    | 𪛹    |
|   | 5F22 | 5F32 | 5F42 | 5F52 | 5F62 | 5F72 | 6022 | 6032 | 6042 | 6052 | 6062 | 6072 |
| 3 | 𪛺    | 𪛻    | 𪛼    | 𪛽    | 𪛾    | 𪛿    | 𪛿    | 𪛿    | 𪛿    | 𪛿    | 𪛿    | 𪛿    |
|   | 5F23 | 5F33 | 5F43 | 5F53 | 5F63 | 5F73 | 6023 | 6033 | 6043 | 6053 | 6063 | 6073 |
| 4 | 𪛿    | 𪛿    | 𪛿    | 𪛿    | 𪛿    | 𪛿    | 𪛿    | 𪛿    | 𪛿    | 𪛿    | 𪛿    | 𪛿    |
|   | 5F24 | 5F34 | 5F44 | 5F54 | 5F64 | 5F74 | 6024 | 6034 | 6044 | 6054 | 6064 | 6074 |

(End of Document)